



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 23 повестки дня

Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов

Азербайджан, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Греция, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индонезия, Ирак, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Кения, Кипр, Конго, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Малайзия, Мали, Марокко, Монако, Намибия, Науру, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Того, Тунис, Тувалу, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Франция, Чад, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка и Япония: проект резолюции

Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение о включении в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункта, озаглавленного «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», и рассмотрении этого пункта каждые два года заблаговременно до проведения каждого летних и зимних Олимпийских игр,

ссылаясь также на свою резолюцию 48/11 от 25 октября 1993 года, в которой она, в частности, возродила древнюю греческую традицию «экечеирии»,

или «олимпийского перемирия», в целях обеспечения безопасного проезда и участия спортсменов и других лиц в играх,

принимая во внимание включение в Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ призыва соблюдать «олимпийское перемирие» в настоящее время и в будущем и поддерживать Международный олимпийский комитет в его усилиях по поощрению мира и взаимопонимания между людьми посредством спорта и олимпийских идеалов,

признавая, что цель олимпийского движения состоит в утверждении мира и построении более счастливой жизни на планете посредством просвещения молодежи мира через занятия спортом без какой-либо дискриминации и в духе олимпийских идеалов, для чего требуется взаимопонимание, установлению которого содействуют дружба, солидарность и принципы справедливой игры,

признавая также ценный вклад в дело претворения в жизнь целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, который мог бы внести Международный олимпийский комитет, связанный с национальными олимпийскими комитетами государств-членов, своим призывом к «олимпийскому перемирию»,

с удовлетворением отмечая, что флаг Организации Объединенных Наций поднимается во всех местах проведения соревнований в рамках Олимпийских игр и что Международным олимпийским комитетом и системой Организации Объединенных Наций проводятся совместные мероприятия в таких областях, как развитие, гуманитарная помощь, здравоохранение, образование, положение женщин, искоренение нищеты, борьба с вирусом иммунодефицита человека/синдромом приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), борьба со злоупотреблением наркотиками и правонарушениями среди несовершеннолетних,

с удовлетворением отмечая также проведение Международным олимпийским комитетом в сотрудничестве с Генеральным секретарем совещаний «за круглым столом» по вопросам спорта в интересах культуры мира на различных континентах для стран, в которых имели или продолжают иметь место конфликты, в рамках Международного года культуры мира и в соответствии с резолюцией 52/13 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1997 года,

приветствуя создание Международным олимпийским комитетом при поддержке государств-членов и межправительственных организаций Всемирного агентства по борьбе с допингом,

1. *просит* государства-члены соблюдать в рамках Устава Организации Объединенных Наций «олимпийское перемирие» во время XIX зимних Олимпийских игр, которые состоятся 8–24 февраля 2002 года в Солт-Лейк-Сити, Соединенные Штаты Америки, обеспечив безопасный проезд и участие спортсменов в играх;

2. *приветствует* решение Международного олимпийского комитета мобилизовать все международные спортивные организации и решение национальных олимпийских комитетов государств-членов принять конкретные меры на местном, национальном, региональном и мировом уровнях в целях продви-

¹ См. резолюцию 55/2.

жения и укрепления культуры мира, основанной на духе «олимпийского перемирия»;

3. *просит* Генерального секретаря содействовать соблюдению «олимпийского перемирия» государствами-членами, обращая внимание мировой общественности на тот вклад, который такое перемирие могло бы внести в поощрение международного взаимопонимания, мира и доброй воли, и сотрудничать с Международным олимпийским комитетом в достижении этой цели;

4. *приветствует* участие действующего Председателя Генеральной Ассамблеи и представителей Генерального секретаря и Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Международном фонде «Олимпийское перемирие»;

5. *настоятельно призывает* Международный олимпийский комитет разработать специальную программу оказания помощи в развитии физической культуры и спорта странам, страдающим от конфликтов и нищеты;

6. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов», и рассмотреть этот пункт до Игр XXVIII Олимпиады, которые состоятся в 2004 году в Афинах, Греция.
